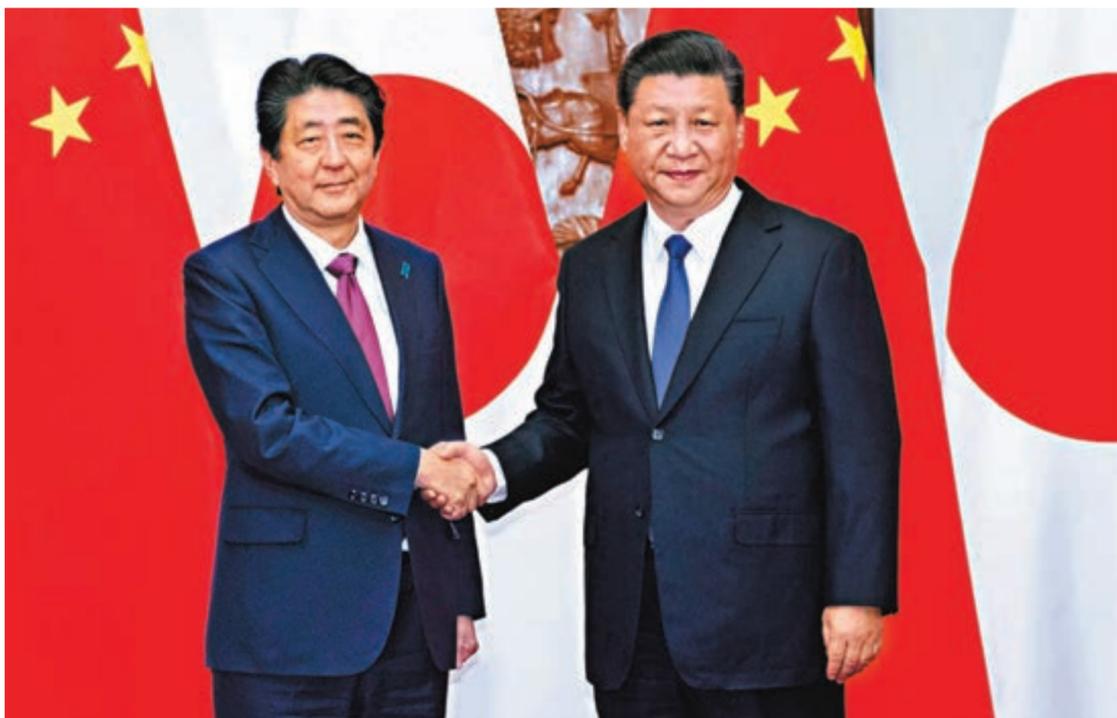


香港文匯報訊 中國國家主席習近平昨日在北京釣魚台國賓館會見來華進行正式訪問的日本首相安倍晉三。據新華社報道，習近平表示，在雙方共同努力下，當前中日關係重回正常軌道，值得雙方共同珍惜。雙方要開展更加緊密的國際合作，維護多邊主義，要重信守諾，維護好中日關係健康發展的政治基礎，推動中日關係在重回正軌基礎上得到新的發展。



■ 習近平強調，新形勢下，中日兩國在雙邊領域相互依存日趨加深。



■ 中國國家主席習近平昨日在北京釣魚台國賓館會見來華進行正式訪問的日本首相安倍晉三。

新華社

習近平晤安倍：中日關係重回正軌

敦促守諾推動新發展 建更緊密合作護多邊

習近平歡迎安倍正式訪華，讚賞安倍近年來多次表明改善和發展中日關係的積極意願。作為世界主要經濟體和有重要影響的國家，中日關係長期健康穩定發展，符合兩國人民根本利益，也是本地區和國際社會普遍期待。

習近平表示，今年是中日和平友好條約締結40周年。1978年，兩國老一輩領導人締結和平友好條約，以法律形式確定了兩國持久和平友好大方向，為雙方開展互利合作、謀求共同發展以及妥善處理歷史、台灣等敏感問題提供了堅實遵循和保障。在雙方共同努力下，當前中日關係重回正常軌道，重現積極勢頭。這值得雙方共同珍惜。雙方要遵循中日四個政治文件確立的各項原則，堅持和平友好大方向，持續深化互利合作，推動中日關係在重回正軌基礎上得到新的發展。

為中日深化互利合作提供了新平台和試驗田。中方歡迎日方更加積極地參與新時代中國發展進程，實現兩國更高水平的互利共贏。要開展更加廣泛的人文交流，增進相互理解，鼓勵兩國各界特別是年輕一代踴躍投身中日友好事業。要開展更加積極的安全互動，構建建設性的雙邊安全關係，共同走和平發展道路，維護地區和平穩定。要開展更加緊密的國際合作，拓展共同利益，推動區域經濟一體化，共同應對全球性挑戰，維護多邊主義，堅持自由貿易，推動建設開放型世界經濟。要重信守諾，按照中日四個政治文件和雙方已達成的共識行事，建設性地處理矛盾分歧，維護好中日關係健康發展的政治基礎。



■ 李克強昨日在人民大會堂東門外廣場為安倍晉三舉行歡迎儀式。 中新社

總理會談 兩國簽金融等合作協議

香港文匯報訊 據新華社報道，中國國務院總理李克強昨日上午在人民大會堂同安倍晉三舉行會談。會談前，李克強在人民大會堂東門外廣場為安倍晉三舉行歡迎儀式。會談後，兩國總理共同見證雙方政治、創新、金融、海關、體育等領域10餘項政府間合作協議的簽署（見表）。

李克強：推中日韓自貿區談判

李克強強調，在當前國際形勢背景下，中日作為世界主要經濟體，應當共同維護多邊主義和自由貿易，推動構建開放型世界經濟。加速推進中日韓自貿區和區域全面經濟夥伴關係協定談判，促進區域貿易投資便利化。共同建設東亞經濟共同體，助力亞太區域一體化進程。

安倍表示，日中攜手合作順應時代潮流，有助於解決當今世界面臨的共同課題。雙方應共同努力，推進區域全面經濟夥伴關係協定談判盡快取得實質性進展，推動建立自由公正的國際經濟秩序，為自由貿易和世界經濟發展作出貢獻。

雙方還就共同關心的國際和地區問題交換了意見。

安倍邀習近平訪日 提再租大熊貓請求

安倍晉三在與李克強舉行會談時，正式提出再租借大熊貓的請求，針對新租熊貓簽署合作備忘錄一事，兩人一致同意中日將進行磋商。

安倍向李克強提出邀請中國國家主席習近平訪日，中日兩國政府希望積極協商，等到明年習近平訪日與安倍舉行高峰會時，雙方能達成租借熊貓的協議。

上一次日本向中國租借熊貓是在2011年2月。目前日本國內共有10頭熊貓。 ■日本朝日新聞

中日合作協議要點

- 政府合作**
 - 雙方將以新的合作形式，替代對華官方發展援助（ODA）
 - 安全領域**
 - 重申願就東海問題加強海上執法部門交流對話
 - 一致同意在今年內舉行基於海空聯絡機制的首次會晤
 - 簽署《中華人民共和國政府和日本國政府海上搜尋救助合作協定》
 - 金融領域**
 - 相隔五年，兩國央行重啟雙邊本幣互換協議，規模2,000億元人民幣/34,000億日圓
 - 在日本建立人民幣清算安排合作備忘錄
 - 上海證券交易所與日本交易所集團將就ETF產品領域合作開展可行性研究
 - 人文交流**
 - 同意將明年作為「中日青少年交流促進年」
 - 以相繼舉辦奧運會為契機加強交流合作
- 資料來源：新華社、中通社及中新社

四十不惑 當與鄰為善

時隔7年之後，日本首相終於又來了。安倍晉三此訪正值中日和平友好條約締結40周年。中國有句話叫「四十而不惑」，邦交正常化之後的中日兩國，一路以來風風雨雨，未來是否可以不再迷惑呢？

12年前，安倍當選首相後首度訪華。當時，他是日本歷史上最年輕的首相。如今，他又成功連任自民黨總裁，有望成為日本史上任期最長的首相。躊躇滿志的安倍預料會大幹一番：為力挽日本國內經濟「失去的20年」，大力推進「安倍經濟學」；在國際舞台上，四面出擊謀求扮演更重要角色。

當前，美國等國單邊主義和貿易保護主義抬頭。從退出TPP、到日美貿易赤字、再到防匯率貶值條款和加徵關稅，奉行「美國優先」的特朗普並未對日本這個「小兄弟」手下留情。另一方面，中日貿易總額去年達到3,000億美元。中日在攜手捍衛自由貿易體系上擁有廣泛共同利益。

中日此次簽署的一系列合作文件，直接反映出未來中日仍互有需求，合作潛力巨大。在國際上，「一帶一路」這一全球最大公共產品不斷推進，中日可攜手開拓第三方市場，實現優勢互補，互利共贏。

2012年9月，因為日本上演所謂「購島」鬧劇，中日關係陷入持續低迷。在雙方共同努力下，當前中日關係重回正常軌道，中日關係要從此不惑，更需要共同努力，特別是日本。解鈴還須繫鈴人，日本要與鄰為善、以鄰為伴，絕不可再搞兩面派；一方面想分享經濟紅利，同時又要在政治安全上遏制挑戰中國。中國和平發展，只會給日本帶來紅利。經過四十年風雨，日本應該知道中國的底線。

■香港文匯報記者 葛沖

拓第三方市場 共探三贏路徑

由中國商務部、國家發改委與日本經濟產業省、外務省共同主辦的首屆中日第三方市場合作論壇昨日在北京人民大會堂舉行。中國國務院總理李克強與日本首相安倍晉三共同出席並致辭。論壇上，上千位與會者最關注的是兩道「數學題」：1+1如何大於2；1+1+1怎麼大於3，即讓東道國充分受益。

雙方簽署180億美元協議

第三方市場合作正成為中日經貿關係發展新的增長點。今年5月李克強訪日

時，兩國簽署了關於開展第三方市場合作的備忘錄。李克強昨日在論壇致辭時介紹，雙方已開創不少成功範例。論壇期間，兩國地方政府、金融機構、企業之間簽署了50餘項合作協議，金額超過180億美元。

考慮到此前中日企業在海外市場一度展開激烈競爭，聯手開發第三方市場對雙方都是利好：既可避免惡性競爭，又能實現優勢互補。

用中國國家發展和改革委員會主任何立峰的話說，在世界經濟復甦勢頭放緩，國際直接投資增長緩慢之際，中日

開展第三方市場合作是「強強聯合」，有助於促進區域協同發展。日本經濟產業大臣世耕弘成也稱，日中經濟關係正在從競爭走向協同，第三方市場合作將開啟雙方經濟合作的新篇章。

日經團聯倡自貿推合作

據報道，日本最大的物流公司日本通運已開始和中國鐵路總公司合作，協助在華日企中歐班列，開展通往中亞和歐洲的定期運輸業務。從論壇議題來看，今後中日第三方市場合作將圍繞交通物流、節能環保、醫療保健、金融、

新興產業等領域展開。

周邊國家是合作重點開拓的方向。何立峰稱，中日應充分尊重東道國意願，加強協商。此外，還應在傳統線地投資和工程承包基礎上，進一步提出適合兩國企業特點，滿足東道國需要的創新合作模式。

日本經團聯會長中宏明稱，東道國實行自由貿易政策對第三方市場合作至關重要。在當前保護主義升溫之際，日本和中國都應高舉自由貿易旗幟，維護自由開放的國際經貿秩序。

■綜合央視新聞聯播及中新社報道